



保良局陸慶濤小學  
Po Leung Kuk Luk Hing Too Primary School

將軍澳寶林邨 Po Lam Estate, Tseung Kwan O.

2024 至 2025 年度小一入學申請表

Application for P1 Admission 2024-2025

由學校填寫 For School Use Only

Application No.

Date

申請人資料 Applicant's Information

姓名 Name	中文姓名 Name in Chinese	性別 Gender <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	申請人近照 Applicant's Recent Photo
	英文姓名 Name in English		
首名子女 The First child in the family <input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No			
出生日期 Date of Birth	/ / (DD 日 / MM 月 / YYYY 年)	年齡 Age	
國籍 Nationality		出生地點 Place of Birth	
香港出生證明書/身份證號碼/其他 (請註明) HK Birth Certificate/ ID No. / Others (Place specify)			
住址 Home Address	中文 Chinese		
	英文 English		
通訊地址(如與上列不同) Correspondence Address (if different from above)	中文 Chinese		
	英文 English		
電話 (住宅) Tel (Home)			
電郵地址 Email Address			

曾就讀學校 Previous Schools Attended

年份 Year	班級 Class	現就讀幼稚園 Name of kindergarten Attended

申請人的專長和興趣 (包括體育、社會服務、藝術等) 如不敷應用, 請另頁書寫  
Talents and Interests of the Applicant (including sports, community service, art, etc.)

Should the space be insufficient, please attach A4 paper

## 家庭成員資料 Family Information

	姓名 Name	職業 Occupation	工作機構名稱 Name of Company	聯絡電話 Telephone
父親 Father	中文 Chinese <hr/> 英文 English <hr/>			
母親 Mother	中文 Chinese <hr/> 英文 English <hr/>			
監護人 Guardian (如適用 If Any)	中文 Chinese <hr/> 英文 English <hr/>			

### 兄弟在本校就讀 Sibling(s) studying in this school

姓名 Name	班別 Class	就讀期間 Duration	與申請人之關係 Relationship

### 本校任職之親友 Connections

你有否認識現時於本校任職之人士?

Do you know anyone working in PLK Luk Hing Too Primary School?

否 No     有 Yes: 姓名: \_\_\_\_\_    現職: \_\_\_\_\_    關係: \_\_\_\_\_  
Name                      Present Position                      Relationship

## 學校政策聲明 Policy Statements

### 1. 目的 Purpose

本校收集閣下之個人資料作為考慮閣下申請本校學位之用。獲取錄之學生的個人資料將被納入本校學生紀錄中。  
The personal data collected by the school is for consideration of your application. Data of successful applicants will be kept as part of the school's student records.

### 2. 資料使用 Data User

只有本校授權人士方可查閱及使用閣下提供之資料。  
Only authorized personnel can access and use the data provided.

### 3. 資料儲存 Retention of Data

除非獲申請人同意，否則本校會於是次招生程序完結後，將申請人之資料銷毀。  
Unless otherwise consented by applicants, unsuccessful applications will be destroyed upon completion of the admission.

### 4. 資料更改 Data Correction

申請人如欲查閱及更改所提供之個人資料，請以書面交回本校校務處。  
Applicants who wish to request access to, and correction of, their personal data may write to the General Office.

### 5. 所有遞交文件恕不歸還。

All documents submitted will not be returned.

## 申請人聲明 Declaration of the Applicant

本人已閱讀及明白 貴校收集個人資料的用途。

本人於此申請表及向 貴校提供之其他資料，均完整無誤。本人明白，任何虛報或隱瞞重要事實之行為，會導致本人之申請不獲考慮。

I confirm that I have read and understood the policy statements of Po Leung Kuk Luk Hing Too Primary School on Personal Data Collection.

The information I supplied in this form and attachments are complete and correct. I understand that any willful misrepresentation or withholding of material information will lead to disqualification from the admission.

家長/監護人姓名

Name of Parent/Guardian \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

## **獎學金及學費減免計劃 Scholarship Scheme and Fee Remission Scheme**

為鼓勵學生在學業及術科的成就，本校設立了學業獎學金及術科獎學金；另外，為減輕有經濟困難的家長在經濟上負擔，本學校設有學費減免計劃予家境清貧的學生，提供經濟支援，詳情請參閱本校以下網址：

To encourage academic excellence, a scholarship scheme has been set up. At the same time, a fee remission scheme is available to help students with financial needs to pursue education at our school. Please visit our school website for the details.

學業獎學金及術科獎學金 Scholarship Scheme:

<https://www.plklht.edu.hk/article/331?mid=9&m=2874547032427&s=809635561610>

學費減免計劃 Fee Remission Scheme:

<https://www.plklht.edu.hk/article/161?mid=9&m=2874547032427&s=7314497053522>

## 報名須知 Information on Application

1. 入學申請表格已放置在本校大堂，有意為子女申請入讀本校者，可到本校地下大堂索取；亦可經由本校網頁 <http://www.plklht.edu.hk> 下載申請表格。

Application forms can be obtained from our school or downloaded from our website <http://www.plklht.edu.hk>

2. 申請人請親身將下列文件於 2023 年 9 月 26 日至 9 月 28 日期間交回本校(以 A4 紙張為佳)。為避免郵遞失誤，郵寄、電郵或傳真恕不接受。

The applicant is required to submit the following documents (A4 paper size) in person as from 26<sup>th</sup> September, 2023 to 28<sup>th</sup> September, 2023. Documents sent via mail, email or fax will not be processed.

3. 遞交申請表時，請附下列證明文件之副本：

Please enclose copies of the following documents：

填妥並已貼上近照之申請表連同報名費港幣五十元正(只收現金)。

The completed application form with a recent passport-sized photograph attached together with the application fee of HK50 (cash only).

- 學生最近期成績表副本。

Copies of the latest school reports.

- 課外活動表現及服務的證明文件及其他特別才藝的證明文件。

Evidence of participations and achievements in extra-curricular activities and service.

- 有關英語及普通話水平之證明 (如適用)。

Evidence showing good English and Putonghua skills (if available).

- 香港身份證副本或出生證明書副本

Copy of Hong Kong I.D. Card or Birth Certificate.

4. 第一次面試將於 14/10/2023 舉行，面試時間及地點將另行通知。

The first interview will be held on 14/10/2023.

The time and place for admission interview will be announced later.

5. 獲得取錄之申請人將由學校電郵通知。

The School will notify successful applicants by email.

6. 學費 School Tuition Fee

小一至小六全年學費港幣 \$13,000 (分十期繳交)

Annual School Tuition Fee for P1 - P6 is HK\$13,000. (10 instalments)

### 遞交表格注意事項

#### Remarks on Application form Submission

請將填妥之申請表格連同所需文件及報名費，於辦公時間內親臨保良局陸慶濤小學遞交。(郵遞或傳真申請，概不受理)

The completed application form must be submitted **IN PERSON** with the application fee of HK\$50 to Po Leung Luk Hing Too Primary School.

(Application made by post or fax will NOT be entertained)

地址：新界將軍澳寶林邨

Address: Po Lam Estate, Tseung Kwan O, New Territories

電話：2701 0011

Telephone: 2701 0011

辦公時間：星期一至五 上午九時至中午十二時 下午一時至四時

Office Hour: Monday to Friday 9:00am – 12:00nn 1:00pm-4:00pm